



Foto: PD / via Pixabay

05 / 2023

Liberals e democrats – Proteger luf e nursas – «La müdada» sin tribuna – Genocid cunter ils Jesids – Perdurabladad en il turissem – Lavur da medias – Cumbat grischun cunter l'automobil – Dents da latg





# Liberals e democrats

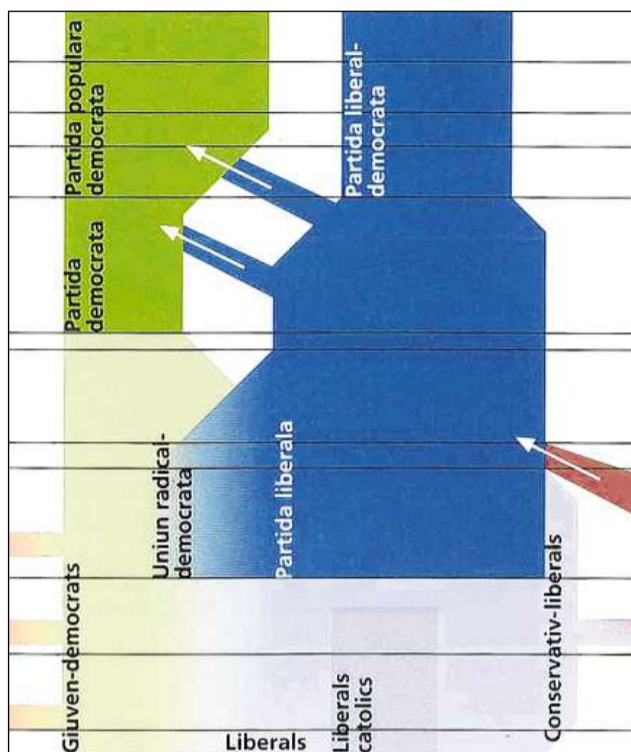
Istorgia da las partidas politicas dal Grischun

■ **La partida liberaldemocratica (PLD) odierna exista dapi il 1934 sut quest num. Ella à sortida da la Partida liberala ch'era vegnida fundada il 1891, ma ch'aveva gia survegni conturas en rom dals cumbats politics dals onns 1840 e da las revisiuns constituziunalas dals onns 1870/80.** La secziun grischuna da la Partida populara svizra (PPS) odierna è resortida il 1978 da la Partida populara democratica. Quella ha existì fin avant il 1935 sut il num Partida democratica (u simplamain Democrats) ed era sa furmada il 1919 tras separaziun dals Liberals. L'ultim temp ha er la PPS subi ina separaziun, numadamain quella da la Partida burgaisdemocratica (PBD) il 2008.

## Liberals

Il moviment liberal ha cumenzà a prender furma en il Grischun enturn il 1840. El sa considerava sco purtader dal progress statal ed economic. Si'aderenza provegniva oravant tut da la populaziun reformada, ella cumpigliava dentant era ils Liberals catolics enturn ils Latours ch'han dominà la politica en Surselva fin viaden ils onns 1870. Ina partida liberala chantunala n'era dentant betg anc sa furmada fin alura. La fracziun (informala) dal Cussegl grond e sia cumissiun (trais commembers) han determinà la politica liberala suenter il 1872. Ina grond'influenza aveva l'Uniu liberala da Cuira, fundada dals notabels il mars 1873. L'Uniu populara chantunala, fundada il 1874/75, cumpigliava mo ina part dals uschenumnads Revis dal 1872-74 (per la revisiun da la Constituziun federala). Il champ liberal chantunala è restà senza structuradas da partida fin il 1891 ed era fitg eterogen. Ils Liberals radicals enturn Florian Gengel e la gronda part dals Liberals catolics sursilvans furmavan il coc dal moviment. L'ala dretga cumpigliava suenter il 1875 ils uschenumnads Vegli-liberals ed ils Liberals moderads fitg populars ed avers a l'Alleanza federaldemocratica. Il moviment dals Giuven-democrats furmava facticamain l'ala sanestra. El na partecipava betg a l'Uniu populara, ma politisava savens cun ils Grütlians ed ha sustegnì en ils onns 1880 la politica sociala da Caspar Decurtins. Sco «Democrats» han els pretendì l'extensiu dals dretgs dal pievel (revisiun da la Constituziun chantunala dal 1880) ed il 1881 en els daventads la Partida dals Giuven-democrats, senza dentant era s'organisar sco partida.

Lur basa substanziala sco era quella dals Liberals moderads consistiva dad electurs alternants ch'han chaschunà als Liberals en il clima conservativ dals onns 1880 regularmain sconfittas en tschernas e votaziuns. Il 1881 han ils Liberals catolics pers lur mandat en il Cussegl nazional (circul electoral da la



**Svilup da la partida liberala (blau) e da la partida democratica (verd) en ils tschient onns tranter il 1870 ed il 1970.** (TENORIG)

Surselva cun ses exponent Anton Steinhäuser) ed il 1887 en els vegnids sacrificads definitivamain a las cunvegns electoralas cun l'Alleanza federaldemocratica. Luzius Raschein ha pretendì (senza success) l'integraziun dals Giuven-democrats sco ala sanestra da la Partida liberala (da fundar), essend ch'il center liberal temeava perditas memia grondas a l'ala dretga. La primavaira 1890 ha decidì la fracziun dal Cussegl grond la reorganisaziun da la partida. Gia ils 11 da december ha Friedrich Manatschal fundà l'Uniu radicaldemocratica da Cuira sco avantguardia da la renovaziun. Ils 11 da schaner 1891 è vegnida fundada la Partida liberala sco partida populara cun in'organisaziun chantunala. Giuven-politichers liberal-radicals enturn Felix Calonder han surpiglià la direenziun. L'Uniu radicaldemocratica gieva dal punct da vista programmatic e personal savens atgnas vias e furmava ina fracziun entaifer la Partida liberala. Tuttina ha la Partida liberala passentà sut la direenziun da Calonder – elegi cusseglier federal il 1913 – ses meglier temp. Il 1891 ha ella reconquistà il sez en il Cussegl dals chantuns e dal 1893-1911 ha ella mess trais da tschintg, fin il 1919 quatter da sis cussegliers nazional e trais cussegliers governativs. Quests mandats en vegnids segirads tras cunvegns cun l'Alleanza federaldemocratica (cun la Partida conservativ-democratica a partir dal 1903). Differenzas pertutgant la politica sociala e la refusa da la Partida liberala da parter ses mandats en il Cussegl nazional cun ils Giuven-democrats (1917 e 1919) han provocà la separaziun da quels l'atun 1919.

En ils onns 1920 ha inizià in process da decumposiziun da la partida ch'ha

culminà en ina catastrofa suenter il 1930. Il 1919 ha la Partida liberala pers in cusseglier nazional a la Partida socialdemocratica, il 1920 in cusseglier governativ als Democrats, als quals ella ha cedi il 1932 in ulteriur mandat (tenor ina cunvegna dal 1929). Il 1934 è sa refurmada la partida, sa nummond dapi alura Partida liberaldemocratica (PLD). Il 1935 ha ella pers ses sez en il Cussegl dals chantuns a la Partida populara democratica (reconquistà il 2011) e dispona mo pli dad in cusseglier governativ dapi il 1943. La majoritad absoluta da 50 deputads en il Cussegl grond, tegnida anc il 1931, è sa diminuida a 13 il 1945. Cun quest dumber minimal è la PLD entrata en il suenterguerra. Ella è sa stabilisada dal 1947-71 a 15-17% da las vuschs en las elecziuns dal Cussegl nazional, ha gudagnà 8% fin il 1979 ed è sa pendulada finalmain a 18-20%. En ils onns 1947-53 ha ella redublà ses mandats en il Cussegl grond a 29, in dumber ch'ella ha mantegnì fin il 1987. Il 2010 ha ella conquistà 38 mandats, il 2014 35 (mingamai la pli gronda fracziun).

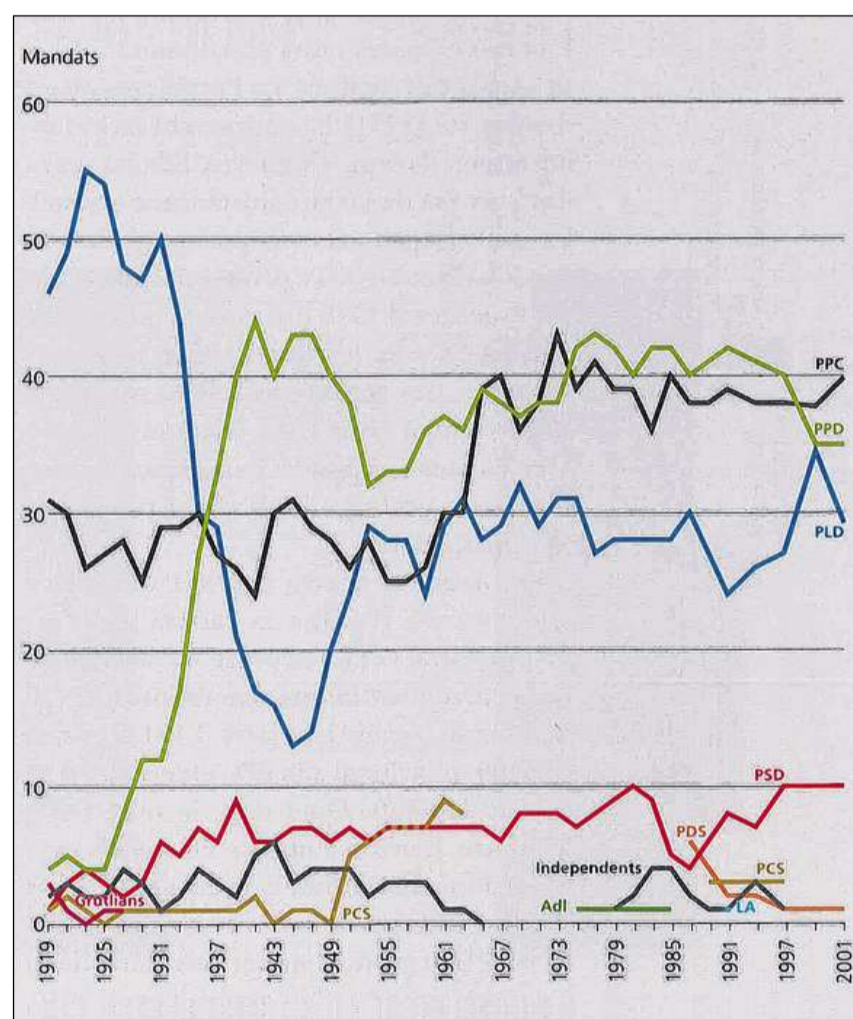
Adolf Collenberg

## Democrats

La Partida democratica è sortida da la Partida liberala. Il 1915 è sa furmada a Tavau, sin iniziativa da Felix Koch, ina grupp da Giuven-liberals. Il 1917 ha l'Uniu dals Giuvenliberals da Cuira, fundada formalmain ils 26 da mars 1918, revenditgà senza success in dals mandats da la Partida liberala en il Cussegl nazional. Il favrer 1919 è vegnida fundada l'Uniu democratica d'Engiadina ch'ha gudagnà en las elecziuns sequentas dus mandats en il Cussegl grond, a donn e cust da la Partida liberala. Els Giuvenliberals han postulà ina refurma da la partida e la libertad d'agir en tschertas dumondas politicas, oravant tut sociopoliticas. Las elecziuns dal Cussegl nazional dal 1919 han provocà la ruptura suenter che la Partida liberala n'ha betg acceptà ina divisiun dals mandats ed ha furmà ina coaliziun cun la Partida conservativ-democratica. Els 14 da settember 1919 han ils Giuvenliberals smanatschà da sa separar da la Partida liberala, sch'els n'obtegnian betg dapli dretgs da cundecider, ma la Partida liberala ha refusà lur pretensiu. Els 28 da settember 1919 po damai vegnir considerà facticamain sco data da fundaziun da la Partida democratica, la fundaziun formal è alura succedida ils 8 da december 1919. La Partida democratica sa considerava sco moviment ed ella è s'organisada pir il 1935 formalmain a la Partida populara democratica. Secziuns localas per propi avevan mo Cuira, Arosa, Landquart, Tavau e l'Engiadina'Ota. Persunas da activanza e singuls commembers eran actives en las valladas. Els Liberals ti-

tulavan ils Democrats da «socialists mascarads» e per ils Catolics furmavan quels en pli ina partida d'ateists. Els Democrats sez sa consideravan sco in moviment liberal dal stan d'amez cun in electorat cristian ed in'equidistanza al socialissem ed al grond chapitalissem. En l'emprim decenni da si'existenza ha la Partida democratica stuì supportar frustraziuns permanentas, malgrà il progress cuntinuand. L'alleanza da la Partida liberala e da la Partida conservativ-democratica era simplamain predominanta. En consequenza dal scandal da las Ovras electricas Grischunas SA han alura numerus aderents da la Partida liberala dal Partenz e da l'Engiadina cumenzà a dar lur vusch als Democrats ed il 1925 è vegnì elegi cun Andreas Gadiert lur emprim cusseglier nazional. Il 1930 disponiva la Partida democratica d'in represchentant en il Cussegl grond, quai che na correspundeva insumma betg a sia fermezza reala. En las elecziuns dal Cussegl nazional dal 1931 ha la Partida democratica pers var 3% da las vuschs; ella pareva d'avair surpassà sia culminaziun. Il 1932 ha Albert

Andreas Gadiert è ella s'associada il 1935 a l'uschenumnada Richtlinienbewegung. Durant la Segunda Guerra mundiala ha cumbattì la Partida populara democratica, ensemen cun la Freiwirtschaftliche Bewegung, la politica da deflaziu, tractond a moda detg aggressiva cun las autoritads federalas. Ella ha perquai stuì acceptar la rinfatscha da cumprometter las autoritads en temps difficils e las fridas persuerter ha survegni ses leader Gadiert. Suenter la guerra ha la Partida populara democratica pers era il bonus da crisa: ella ha stuì ceder tranter il 1943 ed il 1957 10 da 43 mandats en il Cussegl grond; a partir dal 1973 ha ella dentant puspè pudì augmentar ses mandats a 38 respectivamain a 40-43 (32-33 dapi il 2000). En las elecziuns nazionalas dal 1943-51 ha la Partida populara democratica pers 10% da las vuschs, ella ha dentant mantegnì ses mandats ed ha alura augmentà ses potenzial d'electurs a ca. 28% il 1959 respectivamain a 34% il 1971. Malgrà il dretg da votar accordà a las dunnas il 1971 e la transfurmaziun da la Partida populara democratica a la Partida populara svizra (PPS) il 1978, ha quella subi



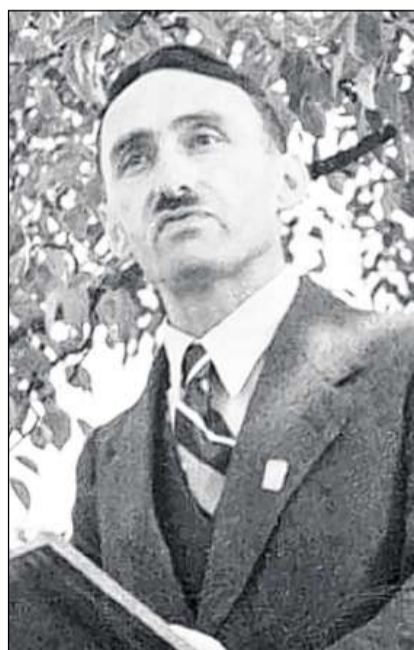
**Suenter grondas sperditas ils onns 1930 fin 1950 han ils Liberals pudì sa restabilir en il Cussegl grond (e furman dapi il 2010 la pli gronda fracziun).** (TENORIG)

Lardelli obtegni il mandat en la Regenza, mess en evidenza da la Partida liberala il 1929. Il 1935 è la Partida democratica sa reorganisada a la Partida populara democratica ed ha candidà sco tala en las elecziuns sequentas, nua ch'ella ha eliminà successivamain la Partida liberala grazia a las circumstanzas difficilas dal temp: Lardelli è vegnì elegi cusseglier dals chantuns. L'atun dal medem onn ha la partida acquistà 28,3% da las vuschs (+ 9,3%) a quint dals Liberals e dals Socialists ed ha gudagnà in segund mandat en il Cussegl nazional. Il Partenz, il vegl center da la Partida liberala, e l'Engiadina èn s'associads a la Partida populara democratica ch'è daventada la partida principala dal stan d'amez. Era ils uschenumnads Purs giuven èn s'unids a la Partida populara democratica. Il 1937 disponivan ils Democrats da 33 deputads en il Cussegl grond e furmavan cun quai la fracziun la pli ferma. Las elecziuns dal Cussegl nazional dal 1939 han fatg da la Partida populara democratica la partida la pli impurtanta en il Grischun (fin il 1947). La Partida populara democratica ha surpiglià definitivamain la pussanza politica sin il champ liberal. Sut la direenziun dad

il 1991, cun 19% da las vuschs, in'ulteriura sconfitta. Ma gia en las elecziuns dal 1995 ha ella puspè fatg ca. 8% dapli vuschs ed è stada la gronda victura e dapi alura la partida la pli ferma en las elecziuns nazionalas (dus cussegliers nazional ed in cusseglier dals chantuns). En consequenza da l'elecziun dad Eveline Widmer-Schlumpf sco cussegliera federala il december 2007 (enstagl da Christoph Blocher) è la secziun grischuna vegnida esclusa da la PPS. Il 2008 è sa constituìda la Partida burgaisdemocratica (PBD) dal Grischun – sper ina secziun grischuna (refundaziun) da la PPS fidaivla a l'ideologia da Blocher. Adolf Collenberg



**Felix Calonder (1863-1952), confundatur da la Partida liberala e fin oz il sulet cusseglier federal da lingua rumantscha.**



**Andreas Gadiert (1892-1976), emprim cusseglier nazional da la Partida democratica dal Grischun.**

## Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: [www.e-lir.ch](http://www.e-lir.ch); versiun stampada: [www.casanova.ch](http://www.casanova.ch) u en mintga libreria.





L'antierius cusseglier guvernativ Reto Mengiardi (a san.) cun Bruno Claus, il president actual da la pld grischuna.



La presidenta da la fracziun da la pld, Vera Stiffler, cun cusseglier dals chantuns Martin Schmid.

FOTOS O. ITEM

# «Mantegnair il princip liberal»

Partida liberaldemocratica dal Grischun

DA GION NUTEGN STGIER / ANR

■ **La dretga via per la pld grischuna saja er suentar 150 onns existenza da far politica reala. Star tar il princip liberal, dentant tuttina avair il curaschi dad ir mintgant in'otra direcziun che la pld svizra. Quai è vegni ditg tar il giubilum radund da la pld chantunala.** A Cuira ha gi lieu mesemna saira la festa da giubileum 150 onns da la Partida liberaldemocratica dal Grischun. A pled èn vegnidas pliras persunas ch'han ina relaziun pli stretga cun la pld grischuna. Stada da la partida a la festa en la biblioteca da la citad è bunamain tut la prominenz dals liberals grischuns. Ferm represchentads eran cunzunt ils liberals da Cuira, in lieu nua che la pld grischuna ha adina sa fatg valair. Uschia è da preschent cun *Urs Marti* er in liberal president da la citad.

## Il chastè da La Punt/Rehanau

Il schurnalst ed istoricher *Hansmartin Schmid* è stà il referent principal da l'ocurrenza da giubileum. L'istorgia dal liberalissem en noss chantun, quella haja passa 200 onns, ha el ditg. A partir dal 1803 fin suentar l'Emprima Guerra mundiala aveva il Grischun be duas partidas, ils liberals ed ils conservativs. Ad omaduas appartegnaivan refurmad e catolics. Fin il 1892 vegnivan ils trais cussegliers guvernativs elegids dal cussegl grond ch'aveva da lez temp 80 commembers. A partir da l'onn 1894 haja lura il suveran elegì ils tschintg represchentants da la regenza. Quai eran adina trais liberals e dus conservativs ubain il cuntrari,



Di da partida sut il motto 150 onns pld grischuna en la biblioteca chantunala.

ha ditg Schmid. Il 1920 sajan lura ils democrats vegnids politicamain pli activs ed intgins onns pli tard ils socialdemocrats. La fundaziun da la pld grischuna, quella saja stada il 1868 en il chastè da La Punt/Rehanau.

## Felix Louis Calonder in grond liberal

In dals iniziants principals da la pld grischuna saja stà Felix Louis Calonder (Trin). El saja stà blers onns commember dal cussegl grond, a partir dal 1899 haja

el represchentà il Grischun en il cussegl dals chantuns ed il 1913 lura daventà sco emprim Rumantsch cusseglier federal. Sut sia reschia haja la pld grischuna fatg en plirs aspects in immens svilup e progress, ha menziunà Schmid. El saja stà ina gronda personalitad dals liberals grischuns.

## 23 presidents dal cussegl grond

En sia istorgia da 150 onns ha la pld grischuna gi buns temps e lura er auters.

Dapi intgins onns è la fracziun da la pld la pli gronda en il parlament grischun. En quels 150 onns ha la pld da noss chantun gi diesch cussegliers naziunals, dus cussegliers dals chantuns e nov cussegliers guvernativs. 23 giadas è in liberal stà president dal cussegl grond. En tut ha la pld grischuna gi fin oz 15 presidents da partida.

A pled èn er vegnid *Reto Mengiardi*, dal 1979 fin il 1990 commember da la regenza, *Christian Rathgeb*, dapi il 2012

cusseglier guvernativ, e *Gierina Gabriel*, la matta da 22 onns ch'è commembra dal cussegl communal da la vischnanca dad Ilanz/Glion. Mengiardi sco er Rathgeb han adina puspè ditg ch'il success da la pld grischuna saja da sa tegnair als principis liberals, da tgirar il patratg liberal e da far politica reala. En ses temp sco cusseglier guvernativ haja el adina er tschertga d'integrar en ses departament persunas d'altres partidas e quai saja stà ina buna basa per er avair dapli sustegn dal parlament, ha accentuà Mengiardi.

## Quel curaschi fà impressiun

Gierina Gabriel, ella ha ditg che commembra da la pld grischuna saja ella daventada cun far quella partida il pli fitg politica pragmatica. Ultra da quai saja la pld chantunala er quella partida ch'haja il curaschi d'esser d'in'otra opiniun che la pld svizra. Quella tenuta fetschia ad ella impressiun, ha menziunà la Sursilvana. Sco ami dal liberalissem haja el tuttina intgins fastidis cun perder il chantun adina dapli competenzas. La tendenza saja che Berna segnia adina pli fitg per regulaziuns, ordinaziuns e prescripziuns, ha menziunà Rathgeb. Ses giavisch saja er che las dunnas daventian pli activas en la politica e quai sin champ communal, regional e chantunala. Per cuntinuar cun la via da success haja la pld grischuna d'avair il sensori per il midament social, star tar quel e permanentamain er acceptar quel, ha ditg Mengiardi. La via da success en l'avvenir saja per la pld grischuna er da rinforzar la sensibilitad per la responsabladad persunala.



Vera Stiffler, Martin Schmid ed Urs Marti (da san.).



In referat interessant da l'istoricher Hansmartin Schmid.



# In Vallesan che sto proteger il luf ed anc las nursas

Sin visita tar l'inspectur da chatscha federal

CUN REINHARD SCHNIDRIG  
HA DISCURRÌ CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Tgi è il birolist che ha cuà or il nov «Konzept Wolf Schweiz»? L'anr ha fatg ina visita en l'uffizi federal d'ambient a Berna. Igl è in chasament resch nov, tut da vaider ed atschal. L'inspectur da chatscha federal che beneventa la schurnalista na porta nagina gravatta. El è vestgì plitost sco in cowboy – ma senza chapè. El discorra dialect dal Vallais, ha num Reinhard Schnidrig ed explitgescha ch'ins numnia el uffizialmain «schef da secziun da chatscha, animals selvadis e biodiversità». «Ma sin la champagna dian tuts 'inspectur da chatscha federal', malgrà ch'jau hai ozendi plitost da cussegliar che dad inspectar.» Il discurs cumenza.**

**Nua essas Vos creschì si?**

Reinhard Schnidrig: Jau sun creschì si a Stalden en il Vispertal, en in vitg alpìn da forsa milli abitants.

**Uss lavurais Vos en la citad. Avais Vos insumma anc contact cun la natura?**

Nus avain dus chavals, ed jau sun mintga stad quatter u tschintg emnas cun ils chavals sin nossas alps en il Vallais. Jau sun sa chapescha adina cuntanschibel e svelta a Berna, sch'i sto esser. Sco chatschadur sun jau era l'atun en la natura. Insumma, jau pos far mia lavur mo sch'jau bandun savens questa chasa da vaider e vom en il Grischun, en il Tessin ed en il Giura ed hai contact direct cun la glieud.

**Il luf è in animal che stat sut protecziun en Svizra. Na stuess ins betg prest proteger ils purs da nursas ch'èn smanatschads en lur existenza?**

Forsa vegn ins a dir ina giada ch'il luf saja stà ina schanza per ils allevatur (Züchter) da nursas.

**Pertge?**

Ils allevatur han auters problems ch'il luf: Il commerzi internaziunal da chorn, malsognas, la tschorvadada

## Cura vegn sajettà in luf?

Il luf è in animal protegi. Ina lubientscha per sajettar in luf vegn dada tenor il nov «Konzept Wolf Schweiz» sche suandants puncts èn ademplids.

– Sch'in luf ha stgarpà entaifer quatter mais 35 animals u entaifer in mais 25 animals. Il segund onn basta gia ina limita da 15 animals. I sto dentant esser animals da muntaneras cun mesiras da prevenziun.

– Ina cumissiun interchantunala sto dar il consentiment per sajettar in luf. La lubientscha dat il chantun.

Sche questa lubientscha è avant maun sto in guardiaselvaschina sajettar il luf entaifer 60 dis e sin il pli tard 30 dis suenter l'ultim donn. El sto sajettar il luf en la regiun nua ch'el ha chaschunà donn e betg insanua sin in pass u en las muntognas. L'avrigl fin il fanadur – il temp ch'ils lufs «maridan» – na dastgan ins sajettar nagins lufs.

Il «Konzept Wolf Schweiz» chattan ins sin la pagina d'internet da l'uffizi d'ambient: [www.bafu.admin.ch](http://www.bafu.admin.ch)



Reinhard Schnidrig è l'inspectur da chatscha federal. El lavura a Berna en in chasament da vaider ed atschal, ma el va er a chatscha e mintga stad ad alp cun ses dus chavals.

FOTO R. KLAUS

chamutschs etc. Il luf munta in squitsch e fa era quitads, ma el sforza nus da discurre dals problems dals allevatur e da tschertgar schliaziuns. Nus stuain ponderar tge alps ch'èn adattadas per las nursas e ponderar sch'ins na po betg metter ensem muntaneras per ch'i rendia economicamain. Pervi dal luf na ston ils purs betg chalar da tegnair nursas. Nus gidain els, ed i dat sustegn finanziel sch'i dovra midadas.

**Co tuni en il Vallais, sche Vos schais da quai?**

Jau hai augs che han nursas. Mes geniturs vegnan da purs da muntogna. Il discurs cun la parentella n'è betg simpel. Els han difficultads d'acceptar ch'il luf turna. Els na pon betg crair ch'el turna da sez. Els ma dian adina: «Quel vegn sin rodas. Quel han ils verds mess or.»

**Èsi vair? Ha il WWF mess or il luf?**

Sch'insatgi ma raquinta ch'el haja vesi co ch'il luf saja sigl' ord in auto, lura dumond jau adina, sch'el haja scrit si il numer da l'auto. Lez na po'l lura betg inditgar. Igl è ina fama, ch'ins n'ha fin uss mai pudì mussar si.

**A la maisa radunda en il Grischun hai num: «Ils Vallesans na fan betg lungas, els schlian il problem dal luf cun il schluppet.» È quai vair u èsi ina fama?**

I constat mo a mesas. La politica vallesana n'ha mai zuppentà ch'ins è cunter il luf. Questa tenuta na gida betg la massa. Il luf è qua e stgarpà nursas sch'ins na protegia betg ellas. Ils Vallesans fan ina politica speziala, ed igl è il pli difficil cun els – pli difficil ch'èn il Grischun. Il 1997 han ins fraudà in luf e deponì el tar il post da cadavers. Da l'autra vart han las autoritads vallesanas gia duas giadas dà la lubientscha da sajettar in luf. Il segund animal – la luffa da Chablais – n'han ins betg traplà. Quai è in nov aspect da l'entira chausa.

**Il «Konzept Wolf Schweiz» define-scha las premissas per sajettar in luf**

**che chaschuna donn. Ma las premisas èn uschè severas ch'ins na sajetta en il futur probabel mai pli in luf en Svizra.**

Ier hai jau dudì exact il cuntrari en il radio. Las organisaziuns d'ambient rinfatschan ch'il luf na possia betg subsister en Svizra. La vardad è insanua entamez. Il luf è in animal protegi e nus stuain tegnair en la lescha. Sch'i dat donn da 35 tiers en quatter mais pon ins sajettar in luf.

**Ma i vegn pretendi ch'ins demussia cun fastizis da DNA ch'il luf haja stgarpà las nursas. Quai è grev da mussar si.**

Cun quai n'avain nus nagins problems. Plinavant pon ils chantuns esser culants cun dumbrar. Els pon era quintar nursas blessadas u persas. La confederaziun na va betg a chavagl sin detagls. Dal reminent: La limita da 25 animals stgarpads entaifer in mais vegn cuntanschida pli savens, e quella vala era per sajettar in luf. I ha gia dà in cas ch'in luf ha mazzà 29 nursas en ina notg. En il segund onn da la preschientscha dal luf – sch'ins ha prendi las mesiras necessarias da prevenziun – vala la limita da 15 animals stgarpads.

**Ma i vegn gea mo quintà nursas da muntaneras protegidas. Uschia na cuntanschan ins mai la limita.**

Quai correspunda a la lescha. Per questa limita dumbrain nus mo tiers da muntaneras cun mesiras da prevenziun. Dal reminent: Tenor la lescha stuess la confederaziun mo indemnizar animals stgarpads ord muntaneras protegidas. Quai na fashain nus dentant betg. Nus pajain er indemnizaziuns per animals ch'ins n'ha betg protegi.

**Quants daners stattan a disposiziun?**

800 000 francs l'onn. Quels daners pon ins duvrar per pajar pasturs, chauns da protecziun, saivs e donn. Fin uss avain nus donn d'enturn 100 000 francs l'onn. Quai èn 50 fin 100 nursas che vegnan stgarpadas dal luf. En quest connex ston ins era vesair: En Svizra

crappan mintga stad radund 5000 fin 8000 nursas entras malsognas u crudadas.

**Ha in allevatur da nursas pia quasi avantatgs sch'in luf è denturn?**

Gea. In pur da nursas ch'è pront da collavurar en noss program da prevenziun cunter il luf obtegna bler sustegn. Ma blers allevatur sa dostan ditg en cunter il program.

**La confederaziun paja 500 francs sch'in pur cumpra in chaun da protecziun. Tge custa in tal chaun insumma?**

1000 fin 2000 francs. En il fratemp datti era chauns da tratgas svizras.

**In pur obtegna 1000 francs per onn per tegnair in tal chaun. Quai n'è betg bler en vista als problems ch'in chaun chaschuna.**

I dat dus problems. La stad si d'alp cun ils turists e l'enviern en ils vitgs. La stad empruvain nus d'infurmar ils turists cun tablas.

**Tge stos jau far sco turista sch'in tal chaun giappa?**

Vus stuais star sin il trutg ed ir vinavant.

**Ma il chaun ha pli lungs dents che jau, e scumbiglia forsa mai cun in luf?**

Quai na fa'l betg. Il parfum è in auter. Il chaun mo urla. Il pli grond problem èn turists che han sez in chaun. Lez ston tegnair l'agen chaun da stretg a la corda ed ir vinavant. Fin uss n'hai mai dà accidents nauschs, duas giadas sgriffladas ed ina giada ina sgnappada.

**E l'enviern, sch'ils chauns turnan en ils vitgs?**

Nus tschertgain lieus da «vacanzas» per che chauns possian passentar l'enviern ordaifer in vitg.

**La confederaziun conceda er agid finanziel per engaschar pasturs. Lura datti anc l'uschenumnà «Mobiler Herdenschutz». Quel è en acziun davent dal matg fin l'october. Tge è quai?**

Questa truppa duvrain nus sch'in luf vegn en ina nova regiun. Lura ston ins adina far acziuns da pumpiers. Il schef da la truppa è Walter Hildbrand ch'è er allevatur da nursas e da chauns da protecziun. Ensemen cun Hildbrand lavuran dus nursers che han fatg la scolaiziun da pasturs. Nus avain gi buns success cun questa truppa. Ils purs èn l'entschatta adina sceptics, cunzunt pervi dals chauns. Ma gist en l'Engiadina ed en Val Müstair, nua che la truppa ha gidà pervi da l'urs, èn ils purs suenter paucs dis stads inchantads da l'agid.

**Cura nescha l'emprim chagniel-luf en Svizra?**

Jau na sun nagin profet. I pudess esser che quai succeda quest onn. Nus avain duas luffas en il Vallais. Quella en il Simplon è gia dus-trais onns qua, ella è persula. Ma tar la luffa dal Chablais avain nus indizis ch'ella n'è betg persula. Nus na savain dentant betg segir sch'il cumpogn è in insumma in mastgel.

**Quai è gea er ina chausa plaschiva, sch'i dat in chagniel.**

Gea. I dependa da la vista. Ils tscher-

tgels da la protecziun da la natura sa legran. Da l'autra vart chaschuni novs problems. Gist perquai avain nus fatg il nov concept – per savair co agir, sche nus avain trieps da lufs (Wolfsrudel).

**Quants trieps pudess quai dar en Svizra?**

Igl è grev dir. In triep dovra in'entira vallada cun in spazi da 100 fin 400 kilometers quadrat. I dependa da la preda. Jau crai ch'il luf po be surviver sch'i ha avunda tscharvas.

**Quants animals dumbra in triep?**

Dus fin tschintg lufs. In bab, ina mamma ed ils chagniels, mintgatant anc ina figlia da l'onn passà. Gronds trieps da ventg tiers vivan be en il nord, nua ch'i dat il bison e l'elan. Pli gronda che la preda è, pli grond ch'il triep po esser.

**Nua mais vos a chatscha? Insanua nua ch'il luf fa concorrenza a Vos?**

Gea. Jau hai l'examen vallesan e bernais. Per il mument vom jau a chatscha sur Thun, nua ch'il luf bernais è gia cumpari.

**N'essas Vos betg vilà sch'il luf mangia davent a Vos las selvaschinas?**

Jau n'hai anc mai gi problems da chattar mes animals e da sajettar els.

**Avais senti la differenza?**

Na, ma quest luf ha in territori fin tar il Lai da Geneva. Perquai na vulesch jau betg pretendere ch'ins na senta mai ina differenza. Ma ils chatschadurs sentan pli fitg la preschientscha dal luf-tscherver che quella dal luf. Il luf-tscherver chatscha ils chamutschs en ils auts e decimescha per part l'effectiv da chavriels.

**Il luf-tscherver è pia in pli grond concurrent per il chatschadur ch'il luf?**

Gea, ma i ha per il mument dapli luf-tschervers – forsa settanta en las Alps e quaranta en il Giura. Quai èn autras dimensius ch'ils tschintg lufs che nus enconuschain en Svizra.

## Tge pretend'ins dals purs da nursas?

Il nov concept pretenda dals purs da nursas, da chauras u da novs chameloids en regiuns nua ch'il luf viva: Els duain esser pronts da collavurar e da tschertgar mesiras adattadas da proteger ils animals dal luf. Questas mesiras pon esser: in pastur, in chaun, differents sistems da saiv, clauders da notg. Reinhard Schnidrig punctuescha: Impurtant saja la prontad d'in pur d'empruvà insatge.

Per la limita da sajettar in luf vegnan quintads be animals stgarpads d'allevatur che collavuran tar la prevenziun. Ina indemnizaziun per animals stgarpads obtegnan dentant tut ils purs, era quels che na collavuran betg u che na pon betg realisar mesiras da protecziun. Quai ha il cusseglier dals chantuns Theo Maissen cuntanschì cun sia moziun en il parlament a Berna.

En il Grischun cusseglia Curdin Foppa dal Plantahof a Landquart ils allevatur da nursas u d'auters animals periclitads. Telefon 081 307 45 61. E-mail: [curdin.foppa@plantahof.ch](mailto:curdin.foppa@plantahof.ch)

# Tge schess Cla Biert?

«La müdada» al start en la nova stagiun dal Teater Cuira

DA DAVID TRUTTMANN/FMR

■ Il Teater Cuira ha avert questa fin d'emna sia stagiun cun in festival d'istorgias, tuttas sut l'ensaina da «midadas». Punct da partenza è stà il roman «La müdada» da Cla Biert. L'autur barmier avess gi gievgia passada in milli gust da seser en sala. El avess – tenor in da ses bonmots – stuì «rir e cridar» enina. Il titel da la premiera n'avess gievgia saira betg pudì esser tschernì meglier: «La müdada». Natiralmain pervi da la midada da direcziun dad *Ute Haferburg* tar *Roman Weishaupt*. Natiralmain er pervi da la tscherna da l'emprim toc, in'adaptaziun dal roman «La müdada» da l'autur vallader Cla Biert, naschì avant exact 100 onns.

## Nomen est omen

Però ch'il num era bain tschernì a la premiera aveva era da far cun il public. Tuttas e tuts han marcà la midada la pli radicala actuala cun purtar mascrinas. Mascrinas da tuttas colurs: quellas blau-cletras da standard, quellas cun si mustazs da giat u perfin quellas decoradas cun perlas. La midada radicala damai gia a l'entrada.

E davant quell'entrada ha il nov directur fatg ses emprim bainvegni, in'entrada che porta uss er il nov logo dal Teater Cuira sur la porta. Damai era qua: midadas visiblas. Suentar il bainvegni ha il directur ditg cun surlevgiament envers la FMR: «Ussa sun jau cuntent ch'i va liber!»

En sazez fiss il roman «La müdada» – schegea ch'el n'è pelvair betg la capodovra da Cla Biert (1920–1981) – in ideal raquint per in film. Da metter quel sin ina tribuna fixa è difficil, cunquai ch'il protagonist Tumasch Tach, in giuven pur, litterat e cosmopolit, siglia da lieu a lieu e brancla cun sias istorgias bunamain in mez tschientaner. Damai, tge far cun quest schani? Tge far cun in'istorgia dad in pur che na sa betg decider, sch'el less



In defilé d'istorgias da midadas – la premiera en il Teater Cuira.

FOTO YANIK BÜRKL

partir u restar? Tge far cun in roman situà en il «stretg» conturn engiadinais dals onns suenterguerra, cun sias midadas radicalas per la cuminanza tradiziunala?

## In defilé da midadas

La reschissura *Uta Plate* e sia squadra han chattà sin quellas dumondas atgnamain la resposta la pli simpla ed evidenta, ma a medem mument er ina resposta adequata, actuala ed ordvart commovent. Els han bain preni il roman da Biert sco punct da partenza, han er laschà recitar intginas passaschas-clav or da quel. Ma alura han els laschà raquintar acturas ed acturs laics lur atgnas istorgias da midadas, lur vieutas en la vita, lur ruttadiras, lur muments da ventira.

## Dals Talibans enfin Woodstock

Il resultat è in defilé impressiunant da midadas. *Aryan* raquinta da sia odissea da l'Afganistan enfin en Svizra, da la fugia dals Talibans enfin tar sia lavur en ina ustaria a Cuira. U *Maryòn* da la Columbia raquinta co ella è vegnida en Svizra

grazia a ses partenari *Gian-Carlo* da Cuira. *Reinhard* na banduna mai la Svizra, schegea ch'el siemia da Woodstock e da l'America. *Walat* da la Siria decida, suenter avair senti sin ses pèz la chalur dad ina pistola da la polizia dad Assad, da bandunar quest pajais che croda en il caos. U alura vegnan sin il palc las trais dunnas giuvnas che pretendan finalmain midadas radicalas en politica e societad, p.ex. cun dapli dunnas en la politica.

Interrut vegnan tut quellas istorgias cun ina projecziun da video da la famiglia Polin da Samedan, bunamain in pau in pendant a la famiglia Tach da Biert. Tar ils Polins sco tar ils Tachs sa tschenta la dumonda co ch'i duess ir vinavant cun il bain puril. L'enconuscent actur engiadinais *Lorenzo Polin* sa dumonda – vi da la maisa da cuschina ed ensemen cun ses geniturs – sche e co ch'el duess surpiagliar il manaschi.

## Istorgias per rir e cridar

Tut questas istorgias enorm diversas vegnan entretschadas en «La müdada» dad

Uta Plate. Las istorgias sa cumpletteschan u divergeschan. Ma surtut: ellas commovan. Gist perquai ch'ellas èn istorgias realas, da midadas vividas, van ellas a cor. Sche *Walat* raquinta da la savur e da la chalur dad ina pistola chaura sin il pèz, alura stat quiet il cor. Sche *Reinhard* raquinta en moda divertenta da ses siemis mai ademplids da Woodstock, alura èsi da rir e cridar enina.

Las istorgias èn ritgas, ma en sazez raquints factics, en lur inscenaziun perfin in pau enumerativs. La cumbinella vegn surlaschada ad aspectaturas ed aspectaturs. Mo a la fin dal toc emprovan ils acturs e las acturas da dar ina reposta en globo, da rimnar tut las istorgias sut in tetg. Ed els fan quai deplorablmain cun in messadi plitost clischà, en il stil: «Nus esan tuts en la medema bartga.»

## In splatsch sin la spatla

Las aspectaturas ed ils aspectaturs ston e pon atgnamain dar sez las respostas. Tge ha quest defilé d'istorgias da far cun mai? Tge ha quai da far cun Tumasch Tach, cun Cla Biert e cun las midadas en la cuminanza engiadinaisa d'avant var 70 onns? La resposta è evidenta: fitg bler. Ils desideris, ils squitschs, ils siemis, la tschertga da l'atgna via a la fortuna – quai èn tematicas universalas e tuttina individualas. L'istorgia da Tumasch Tach n'è betg quella da Lorenzo Polin u da Aryan Shafi. E tuttina han ellas bler cuminaivel.

Ushia ch'i resta la dumonda: Tge avess Cla Biert ditg suenter questa premiera? El avess segir gi in milli gust. Sco bun pedagog e filantrop avess el fatg en emprima lingua ina laudatio sin la grondiusa prestaziun da la squadra d'acturs laics – surtut dals pli giuven, ma era da la squadra da reschia. Ed al nov directur avess el probabel dà in detg splatsch sin la spatla e giavischè vinavant bler curaschi.

Ulteriuras preschentaziuns: 9 e 10 d'october 2020, 8 e 9 da schaner 2021. Detagls sin [www.theaterchur.ch](http://www.theaterchur.ch).





Ils 10 da december 2018 ha l'Iracaisa Nadia Murad (\*1993) survegnì ad Oslo il Premi Nobel da la pasch.

MAD

# Surviventa dal genocid cunter ils Jesids da l'Irac

Nadia Murad, Premi Nobel da la pasch 2018

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Ils 10 da december 2018 ha l'Iracaisa Nadia Murad (\*1993) survegnì ad Oslo il Premi Nobel da la pasch, ensemen cun il ginecolog congolais Denis Mukwege (\*1955). Igl era advent; quellas premiazions en il di uschè curt d'ina metropola nordica han ins spert emblidà.** La gasetta «Le Monde» (Paris) n'ha dentant betg emblidà sia avertura tradiziunala al Proxim Orient. Dus mais pli tard, ils 10 da favrer 2019 ha ella deditgà ina lunga contribuziun a Murad, declerond manidlamain sia undrientscha.

## «La violenza sexuala sco arma da guerra»

L'Irac è naschì sco stadi il 1921, cur ch'il «Colonial Office» da Winston Churchill (1874–1965) ha numnà l'emprim retg arab dal nov reginam da l'Irac, fin lura part da l'Imperi osmanic. L'Irac datti anc adina sco republica da var 37 milliuns olmas, cun 15–23% Curds. 97% da la populaziun è islamica; i dat era minoritads religiusas da «cristians (...) e Jesids» (1). «Il delegà da l'ONU per ils dretgs umans ha declerà ils 19 da mars 2015 che la gruppia 'Stadi islamic' [SI, per arab 'ad-Daulat al-islamija'] veglia extirpar collectivamain ils Jesids» (2). Nadia Murad è ina Jesida. «Ils 3 d'avust 2014 ha in assagl terroristic dal SI mazzà sia mamma e ses sis frars (...), rapinà la giuvna e l'ha manada en praschunia. Lura l'hani repetidamain messa en sclavitid, violada e torturada. Dentant ha ella pudì mitschar (...) cun l'agid d'ina famiglia islamica vers in champ da fugitivs. Là da mars 2015 ha ella dudi d'ina quota speziala da femnas ed uffants da l'Irac dal nord. Il pajais federativ da Baden-Württemberg vuleva porscher a milli dunnas ed

uffants traumatisads ina pussaivladad da tgrira psichica e da nova entschatta. Murad e sia sora èn s'annunziadas cun success (...). L'emprim è Nadia stada dus onns (...) a Heilbronn, nua ch'ella ha frequentà durant dus mais ina classa preparatorica da la scola professiunala Johann Jakob Widmann (...). Il december 2016 ha ella referì davart sia vita e la sort da ses pievel avant il cussegl da segirezza da l'ONU. Ils 16 da settember 2016 ha Ban Ki-Moon (\*1944), secretari general da l'ONU, distingui Nadia Murad sco 'defensura cumbattiva ed instancabla dal pievel jesid'. (...) Ella cumbatta per ch'ins reconuschia il genocid cunter ils Jesids e punctueschia la situaziun da las praschunieras. Ella admonescha la cuminanza internaziunala da na restar passiva e s'engascha per la persecuziun penala dals delicts dal SI: 'Lez vul organisar l'extirpaziun dal pievel jesid.' Dapi settember 2016 vegn Murad sustegnida da sia advocata Amal Clooney; lezza less purtar ils delicts dal SI avant la Curt penala internaziunala. Il SI ha rapinà var 6500 Jesids, dals quals 3500 èn femnas u mattas; 1700 èn anc praschunieras dal SI (...). Politichers iracais han segirà lur sustegn tar la nominaziun da Murad. Lur ha il politicher norvegais Audun Lysbakken (\*1977) discurrì cun ella e declerà a l'Associated Press: 'Nus lain in Premi da la pasch ch'alarmeschia il mund cunter il diever da la violenza sexuala sco arma da guerra' (3).

## In'advocata internaziunala guida

«Le Monde» dals 10 da favrer 2019 cuntegna in essai intitulà: «Le combat d'Amal Clooney en faveur des Yézidis/Un si Proche Orient». Amal Clooney, advocata da Nadia Murad, è naschida 1978 a Beirut en ina famiglia da la cuminanza araba

drusa en il Proxim Orient. Ella ha frequentà las universitads d'Oxford e da New York ed è vegnida advocata internaziunala, spezialisada en ils dretgs umans ed en quels dals pievels discriminads. Davant il Tribunal europeic dals dretgs umans ha ella sustegnì Julia Timoshenko (\*1960), anteriura primministra da l'Ucraina. «L'advocata è s'engaschada per cussegliar l'ONG che militants jasids avevan fundà per la reconuschientscha dal genocid cunter ils Jesids e per l'agid als survivents. I sa tracta da ramassar las actas da cumprovas e perditgas davart ils delicts cunter l'umanità, e quai gist cur ch'il SI prova metodicamain d'eliminar las perditgas, da destruir ils lieus da tortura e da camuflar las fossas comunablas. Il settember 2016 ha Amal Clooney surpiglià uffizialmain la represchentaziun da Nadia Murad e d'autras unfrendas jesidas en ina procedura cunter ils manaders e commembers dal SI avant la Curt penala internaziunala a Den Haag (...). Il settember 2017 ha il cussegl da segirezza da l'ONU vuschà unanimamain la creaziun d'ina cumissiun d'investigaziun davart ils delicts dal SI en l'Irac (...). Lur è cumparida en bleras linguas l'autobiografia da Murad cun prefaziun d'Amal Clooney.» L'advocata sustegna il cumbat da las Jesidas cunter il SI.

1. Christin Löchel (red.), *Der neue Fischer Weltalmanach 2019*. S. Fischer, Frankfurt am Main 2018, ISBN 978-3-596-72919-4, p. 216, chavazzin «Irak».

2. Christin Löchel (red.), *Der neue Fischer Weltalmanach 2016*. S. Fischer, Frankfurt am Main 2015, ISBN 978-3-596-72016-3, p. 208, chavazzin «Irak».

3. Madia Murad – Wikipedia.

Funtauona: Nadia Murad e Jenna Krajeski, *Ich bin eure Stimme*. Minca (Knaur, ISBN 978-3-426-21429-9) 2017.

# Da Rio enfin a Vargistagn

La perdurabladad en il turissem è il tema d'ina dieta internaziunala a Vargistagn

■ **Avant 25 onns è vegnida lantschada l'idea da la perdurabladad en il rom da la conferenza da l'ONU a Janeiro. Perdurabladad signifitga il raschunaivel diever a lung term da las resursas, il qual resguarda interess ecologics, economic e socioculturals.** La perdurabladad pertutga damai tut ils secturs da la vita. Perquai è ella er in tema impurtant en il turissem. 25 onns suenter Rio e durant «l'onn dal turissem perdurabel» proclamà da l'ONU sa porscha danovamain l'ocasiun da tematisar la perdurabladad en il turissem, d'examinar quella e da far bilantscha. Quest'emna deditgescha la Societad tudestga per geografia sia dieta a questa tematica en il Center da Capricorns a Vargistagn. En collavuraziun cun la ZHAW e la HTW da Cuir vegn rapportà e discurrì il tema en plirs referats. Var 50 perscrutadras e perscrutaders europeans dilucideschan ils effects positivs e negativs che la discussiun davart la perdurabladad haja gù sin il turissem.

## Perdurabladad e turissem

Davent da l'entschatta datti stentas d'integrar l'idea da la perdurabladad en il turissem. Quellas cumpeglian tut ils levels politics e turistics – dal plaun internaziunal cun propostas politics enfin al plaun regional cun iniziativas per in turissem perdurabel en las periferias. Divers acturs han in'impurtanta rolla pertutgant il svilup turistic perdurabel. Il stadi è colliader tant tranter la politica locala, naziunala ed internaziunala sco er tranter la societad e l'economia. El sto negoziar e prender las finamiras ed il medem temp intermediar tranter ils interess divergents. La diversidad da participants politics e turistics sin ils divers levels chaschuna la cumplexidad en chausa. La structura turistica e las midadas socialas han dominà la perscrutaziun da la perdura-



La dieta ha lieu en il Center da Capricorns a Vargistagn.

FOTO F. BRÜDERLI

bladad ils ultims onns. Ils chavazzins dals secturs da perscrutaziun èn: il consum perdurabel, l'economia verda, l'interprendiment social, innovaziuns, guvernanza nova e furmas economicas novas etc. Latiers vegn interpretada la perdurabladad adina tenor differents puncts da vista, ed igl exista il privel che tuttenina tut che daventa pussaivel sut il tetg da la perduarabladad.

Pia, co vai anavant 25 onns suenter Rio? Co pon ins segirar il cuntanschi ed il sviluppar? Co pon ins differenziar la perdurabladad da spirs messadis da reclama? Sco disciplina intermediara sa porscha la geografia per discutir talas dumondas. Ma igl è er autras disciplinas da la scienza ch'èn involvidas en la dieta da Vargistagn.

## La perscrutaziun dal turissem

Il circol da lavur «perscrutaziun dal turissem» da la Societad tudestga per geografia è in'associaziun da scientists e e represchentants da la pratica turistica che perscruteschan dumondas dal temp liber e dal turissem. Quest circol è vegni fundà ils 2013 sco uniuin cun sedia a Constanza e cumpeglia var 250 commembers en Germania, Austria e Svizra. La finamira da quest circol è da promover la scienza dal turissem e da l'enretar cun tut las ciencias sut il tetg da la geografia. Per far quai porscha il circol menziunà ina plattforma a ses commembers ed ad interessents per in intensiv stgamiament scientific.

(TR./BT)



# Collavuraziun cun las medias

Communitgar a moda activa e transparenta

■ **Ils meds da massa – gasettas, radio, televisiun, internet ed auter – èn omnipreschents e rapportan davart prest tut las tematicas che pon interessar en ina furma u l'otra la publicitad. Per tgi ch'è responsabel en in'istituziun u interpreta per la comunicaziun èsi inditgà da sa preparar ad uras ed a moda professionala sin la collavuraziun cun las medias.** Ma er tgi che presidescha in'uniun, collavura en in project social u cultural ni participescha ad ina concurrenza da sport po star andetgamain en la publicitad schurnalistica. La preschentaziun dad oz introducescha en ils fundaments d'ina buna collavuraziun cun las medias, preschenta las differentas furmas da comunicaziun a bucca ed en scrit e dat in sguard sin ils different meds da massa e lur atgnads.

## Principis d'ina lavur da medias professionala

Sco principis d'ina lavur da medias averta ed activa pon valair las suandantas ponderaziuns: L'infurmaziun duai esser vaira, objectiva ed essenziala. Ella succe da ad uras e cuntinuadamain. La furma d'infurmar è orientada al destinatari. E l'infurmaziun interna ha sche pussaivel lieu avant l'infurmaziun externa.

Ina comunicaziun activa e transparenta auza en general la vardaivladad d'ina instituziun u d'ina interpresa. Messadis e preschentaziuns unitaras internas ed externas rinforzan l'identitad. Per garantir ina lavur da comunicaziun cun clera finamira en mintga situaziun èsi da coordinar tut las mesiras cun l'istanza da comunicaziun entaifer l'organisasiun.

A l'entschatta da mintga contact cun las medias è da contactar l'istanza da comunicaziun responsabla e da sclerir las convenziuns linguisticas. Plinavant èn da sclerir las necessitads d'infurmaziun e las intenziuns da la schurnalista u dal schurnalista: Èn giavischadas infurmaziuns da basa u citats, stattan infurmaziuns dal fatg, opiniuns u persunas en il center? Ins atga senz'ater giavischar temp da reflexiun e fixar in termin per telefonar enavos.

Avant che s'exprimer èn plinavant da sclerir cun la schurnalista/il schurnalista las cundiziuns generalas: Public en mira? Rumantsch, dialect, tudestg standard u ina lingua estra? Durada da l'intervista? Tgi s'exprima era anc tar il tema? Lieu da la registraziun, temp impundi? Sche necessari far valair gia a l'entschatta il dretg da leger e curreger l'intervista avant ch'ella vegn publicada.

## Comunicaziun en scrit

La furma d'infurmaziun a las medias che

## Preparaziun sin ina discussiun u debatta

- Sa preparar sin cunterarguments pussaivels.
- Prender cun sai notizias.
- Menziunar bainbaud e pliras giadas l'argument central/impurtant.
- Discurre da maniera placativa cun malets ed exempels.
- Far intervenziuns curtas – lura vegn ins danovamain vidlonder.
- Sa referir a l'oratur precedent.
- Intervegnir en maniera activa en la discussiun, ma laschar discurre a fin auters.
- Duvrar l'opposiziun u l'approvaziun nunverbala a moda precisada ed intenziunada.



L'intervista è la furma da collavuraziun a bucca la pli usitada.

A. HAUKE/PIXELIO

vegn duvrada il pli savens è la comunicaziun a las medias en scrit. Cun formular ina comunicaziun a las medias ston ins s'orientar als basegns dal destinatari. Igl è perquai da tschertgar in aspect tematic central ch'interessescha il schurnalista. Texts exclusivamain da reclama vegnan per regla bittads davent.

Ina comunicaziun a las medias sto responder las suandantas set dumondas da basa: tgi ha fatg tge, cura, nua, co, pertge ed a tge funtaunas sa referesch'ins? Areguard la cumposiziun da la comunicaziun a las medias vala sco regla d'aur: il principal vegn al cumenzament. Sco in artigel da gasetta sa divide la comunicaziun en in titel, in lead ed in text principal.

Il titel duai orientar da tge ch'è sa tracta ed esser pregnant per envidar da leger vinavant. Tar il lead sa tracti d'ina introducziun marcanta en l'artigel che duai responder a las pli impurtantas dumondas da basa (per regla las emprimas 3-4). Il text principal duai esser uschè simpel sco pussaivel ed uschè detaglià sco necessari. El na duaja cuntignair naginas frusas cumplitgadas. Ils pli impurtants puncts vegnan al cumenzament. Las dumondas da basa vegnan anc ina giada respundidas.

Areguard la furma e la dimensiun da la comunicaziun a las medias valan las suandantas valurs directivas: La funtauna sto esser clera ed enconuschenta; ina comunicaziun a las medias duai ins er numnar uschia; inditgar la data da la comunicaziun a las medias (ed eventualmain dal scumond da publicaziun); la lunghezza maximala d'ina comunicaziun a las medias è ina pagina A4; inditgar datas da contact per dumondas e per indicaziuns pli precisas.

## Intervista

L'intervista è la furma da comunicaziun orala la pli usitada. Ella è in dialog preparà – ins po differenziar tranter trais tips: a. l'intervista dal fatg rimna fats ed infurmaziuns davart in tema; b. l'intervista davart opiniuns localisescha giudicaments e validaziuns; c. l'intervista davart la persuna preschenta la persuna interrogada.

Avant l'intervista èsi da sclerir da tge tip d'intervista ch'è sa tracta. Alura ponderesch'ins tge ch'ins vul dir e co e formule-scha in messadi d'ina fin duas frusas. Tar tematicas difficilas èsi inditgà da sa conferir cun ina persuna da confidenza avant l'intervista.

Durant l'intervista èsi impurtant da plazzar pliras giadas il messadi. Sch'ins na chapescha betg ina dumonda dastg'ins senz'ater dumandar per precisaziun. Las respostas duain esser curtas, chapiblas e precisas. Igl è inditgà da responder directamain a las dumondas (betg: «Avant che jau

m'exprim latiers, vi jau...») e da far indicaziuns concretas (p.ex. enstagl: «Nus avain prendi emprimas mesiras» declarer tge mesiras che Vus avais prendi).

Vus na pudais u savais betg responder ad ina dumonda? Declarai pertge, e n'As laschai en mintga cas betg provocar. E la finala: Sbagls pon capitar en mintg'interpresa. Tar ina comunicaziun activa ed averta tutga er d'admetter sbagls, sch'els èn capittads.

Suenter l'intervista (per mauns dals meds stampads) èsi usità da dumandar per la pussaivladad da leger e curreger ubain da repassar l'intervista. Sch'è dat pli tard motivs plausibels pon ins er retrair l'intervista. Ma atenziun: schurnalists represchentan il public – permalais Vus els, permalais Vus era il public.

## Ulterius furmas da comunicaziun a bucca

Ulterius formats da comunicaziun a bucca sper l'intervista èn per exempel il statement. Cuntrari a l'intervista cun ses caracter da dialog è il statement in monolog preparà. Dumandà è ina posiziun betg pli lunga che 20 secundas.

Sco tar l'intervista vala era qua: ponderar in messadi e formular quel en ina fin duas frusas. En pli è sa cumprovà tar il statement il suandant proceder: nudar il statement e trenar el avant il spievle; tegnair endament ubain notar ils chavazzins ils pli impurtants ed il messadi; formular

liber il statement: betg preleger dal scrit (credibladad); simplifitgar, laschar davent, discurre ina lingua figurativa.

Integri en il statement er quai che resta zuppà als schurnalists (emoziuns, reaziuns e validaziuns). Sche necessari pon ins er repeter il statement: nizzegiai la pussaivladad d'ina segunda, eventualmain ina terza versiun ed autorisai la valaivla. E betg emblidar: l'emprima frasa è decisiva, l'ultima resta en memoria.

Ultra da l'intervista e dal statement po la comunicaziun a bucca succeder en ina da las differentas furmas da discussiun u da debatta che duain vegnir preschentas qua summaricamain:

**Forum da discussiun:** Ina discussiun è in barat da puncts da vista. I duai vegnir explitgà tantas opiniuns sco pussaivel.

**Discussiun da scleriment:** Qua explitgeschan ins opiniuns e preschenta propostas per ina soluziun. Ins vul cuntanscher il consens. La discussiun da scleriment furma l'opiniun.

**Debatta:** Different puncts da vista vegnan defendids. Ins emprova da persuader in l'auter, in consens è pussaivel. Er la debatta furma l'opiniun.

**Discussiun da cumbat / debatta cuntradictoria:** Puncts da vista vegnan reducidos sin extremes ed opiniuns vegnan defendidas cun vehemenza. In consens è praticamain impussibel. Talas discussiuns han in aut grad da divertiment, na furman dentant strusch l'opiniun.



En la televisiun furman l'emprima impressiun e la comunicaziun nunverbala elements decisivs.

FOTO P-G MEISTER/PIXELIO

## Ils singuls meds da massa e lur caracteristicas

Ils meds da massa ils pli impurtants èn la gasetta (ed auters meds che sa basan sin la lingua scritta, p.ex. l'internet), il radio e la televisiun. Mintga med ha sias atgnads. I vala la paina da reflectar quellas e da resguardar ellas en la comunicaziun cun las medias. Quai vala en spezial per il radio e la televisiun, damai che la pussaivladad da leger e curreger il text – sco quai è il cas tar l'intervista che vegn publicada en furma scritta – croda davent. Sco persuna intervistada èn ins plinavant preschents qua betg mo cun il cuntegn ch'ins vul intermediar, mabain er cun la vusch, cun la cumparsa, cun la mimica e gestic.

Il radio è in medium acustic. La contribuziun na dependa betg en emprima lingia da quai ch'ins di, mabain co ch'ins s'exprima. Radio è kino per las ureglias. L'ultima frasa resta en memoria a l'auditor.

**Vusch:** La vusch duai transmetter rusaivladad e quietezza. Igl è impurtant da discurre cler, chapibel e plausieu e da estructurar il raquint cun curtas pausas.

**Lingua:** S'exprimer en la lingua da mintgadi ed en lingua discurrenda, betg scritta. Pleds dal fatg u pleds esters ston vegnir translats ubain explitgads. Furmar frusas curtas e simplas.

**Formulaziuns:** Desister da flosclas («Engrazia ch'jau dastg discurre...») ed evitar qualificaziuns («Quai è ina buna dumonda...»). Duvrar formulaziuns activas, betg passivas («Nus avain schlià il problem» enstagl «Il problem è vegni schlià»). Menziunar puncts impurtants

## Il messadi (cuntegn essenzial)

Il messadi furma la basa centrala da mintga comunicaziun prosperaivla. I dat perquai pretensiuns indispensablas ad in bun messadi. El ha dad esser:

- pregnant
- cler
- consistent
- independent
- congruent
- chapibel
- curt (duas fin trais frusas)
- reduci sin l'essenzial

pliras giadas (redundanza) e stgaffir malets per l'imaginaziun dals auditors («... grond sco tschintg plazzas da ballape.»).

Cuntrari al radio è la televisiun in medium visual. Il success da la contribuziun dependa oravant tut da l'impressiun nunverbala (tge ch'ins vesa). En la televisiun è l'emprima impressiun decisiva.

**Expressiun dal corp:** Tscherner ina posiziun cumadaivla e luca. Mimica e gestic accentueschan ils arguments – na stravagai dentant betg. Il partenari da discussiun è il schurnalista, betg la camera. Sa spruvar da tadlar activamain.

**Culissa:** La culissa na duess betg disturbar; en il center stais Vus e betg il contorn. La culissa na dastga betg star en contrast cun Voss messadi (p.ex. «Nus lavurain grev» e davostiers vegn gist fatg pausa).

**Parita:** Avair quità d'in'apparientscha cultivada. Vestgadira: Nagins cuntrasts ferm ubain musters, colurs da pastel èn d'avantatg. Evitar bischutaria che dat en egl u disturba. Cedels per leger (spic) duain esser pitschens e discrets.

## La preschentaziun:

Dossier «Collavuraziun cun las medias»

## Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?hiid=2795  
www.chatta.ch



# «Automobil? Na!»

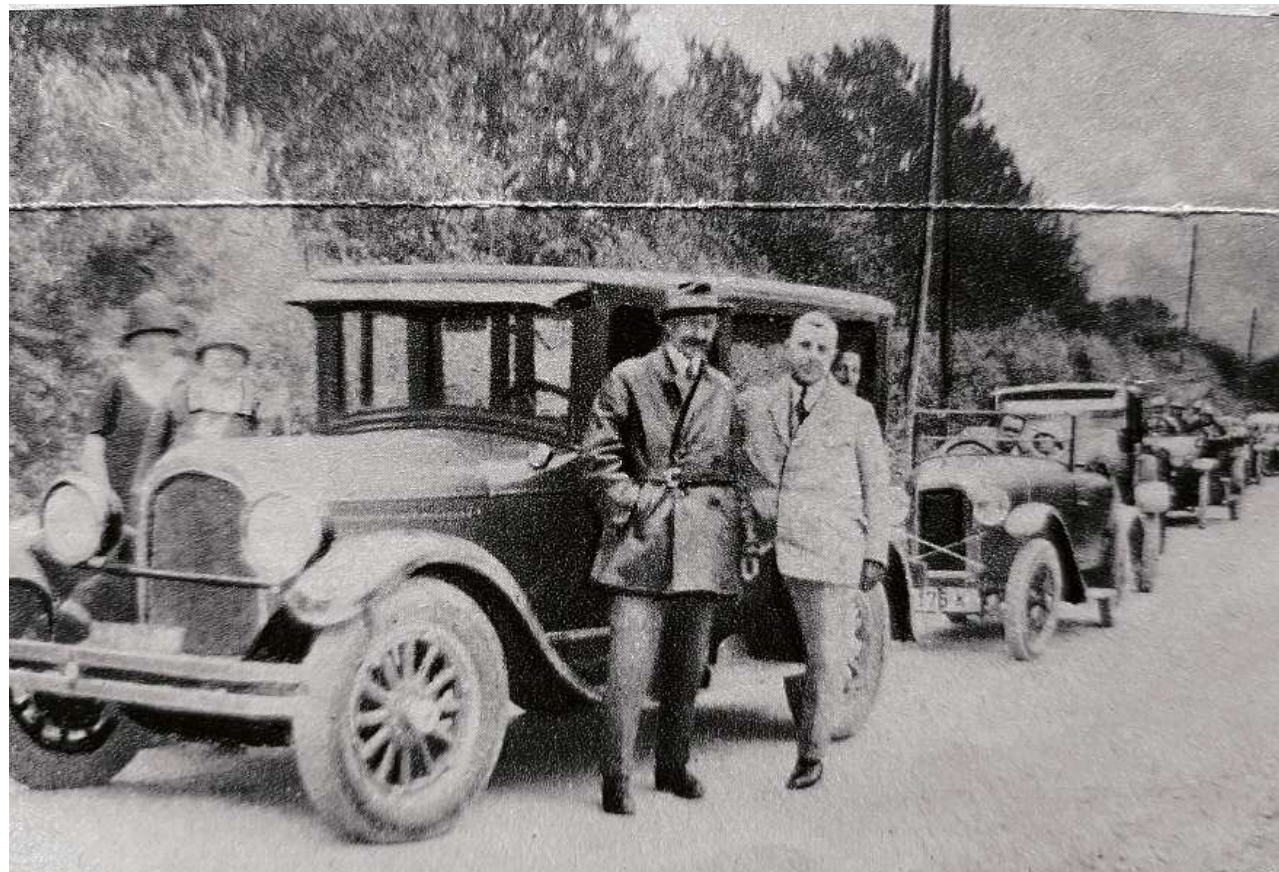
Avant 100 onns debattava il pievel grischun sch'ins duai dar liber l'auto u betg

AUGUSTIN BEELI/FMR

■ **Il cumbat en il Grischun per l'automobil 1900-1925: In cudesch cumpari 1968 renda attent a l'introducziun dal traffic motorisà en noss chantun. Il plevon sursilvan Felici Maissen ha scrit quel cun il titel «Der Kampf ums Automobil in Graubünden».** La fin da l'onn 1925 eran immatriculads en il Grischun 136 autos da persunas, 7 camiuns e 117 velos a motor. 1967 inditgescha la statistica autras cifras: 24 000 autos da persunas, 3800 camiuns e camionettas e 2660 töffs. Ed avant trais emnas ha l'Uffizi federal da statistica publitgà las cifras dal 2020 dal Grischun: I dat radund 115 000 autos, quai tar ina populaziun da 200 000 abitants. Senza auto na va nagut pli. Per quest med da transport schlargia e sanescha il chantun mintg'onn blers kilometers vias, punts e tunnels. Il budget da vias è essenzial per regenza, departament e branschas da construcziun.

## L'object miraculus

Enfin che l'automobil ha pudì charrar libramain sin via hai duvrà diesch votaziuns dal pievel. Da quest cumbat tracta il cudesch «Der Kampf um das Automobil in Graubünden 1900-1925». Felici Maissen (1913-2005) descriva en quel l'istorgia da l'introducziun dal chaval cun motor. L'istoriograf e teolog ha publitgà quest cudesch 1968 per incumbensa da la secziun grischuna dal Club d'automobils da la Svizra, oz TCS. A la fin, propi sco pli davosa anecdota, commentescha sur Felici la tematica or da sia memoria persunala. Il cumbat enturn l'automobil en il Grischun hajan ins manà cun passiuin tant per sco cunter quest nov med da transport. Den-



L'introducziun da l'automobil en il Grischun ha cuzzà 25 onns. Qua ina grupp dal TCS da questa epoca durant in viadi da recreaziun.

FOTO FOTO LANG CUIRA, ARCHIV AUGUSTIN BEELI

tant betg tuttas classas da vegliadetgna n'hajan gì la medema aversiun cunter l'auto. «Nus buobs ans legravan mintgamai enorm da mintg'auto che ans vegniva encunter. Quests «chars senza chaval» eran dentant enturn 1920 bunamain uschè rars sco in corv alv. Uschè prest che nus udivan da lontan il stgadanar dal vehichel che charrava pacific en il tempo d'in chaval trottond, currivan nus encunter a quel

senza chattar flad. Cun gronda luschezza e satisfacziun admiravan nus alura quest nov object miraculus».

Tge ch'igl ha duvrà enfin che quest «object miraculus» ha pudì charrar libramain sin las vias grischunas descriva sur Felici Maissen en il cudesch da 130 paginas. Tranter 1900 e 1925 han ils umens grischuns stui prender posiziun diesch giadas a l'urna. L'autur numna ils motifs pertge

che la regenza grischuna aveva scumandà l'automobil l'onn 1900. Il turissem aveva cumenzà e pli e pli blers esters arrivavan cun l'automobil privat en il Grischun. Ils possessurs da chavals e carrozzas avevan dentant ina ferma lobby ed alarmà quella.

## Cunter l'object da luxus

Quella branscha ha natiralmain gì grond plaschair dal scumond da la regenza.

Lezza ha dentant stui conceder ch'ils vehichels èn a lunga vista indispensabels per pudair sviluppar l'economia. En las regiuns periferas era l'orizont percunter limità. Sur Felici citescha artitgels cumparids en ils organs conservativs. L'automobil saja ina ferma concorrenza per la Viafier retica, perquai stoppian ins fragnar quest «dubius vehichels a motor», han Tagblatt e Gasetta Romontscha (GR) argumentà. La finala ha il Cussegl pitschen decretà 1908 la segunda giada in scumond general. «Quai è necessari e salutaivel per nossas relaziuns. Il pievel na vul betg laschar disturbar ses ruaus idillic da quests monsters privlus», ha la GR commentà. Il «monster luxurius» è stà serrà, il paun da mintga di da viturins, possessurs da chavals ed emploiads da viafier percunter garantì per diesch onns. Tranter 1918 e 1925 hai dà anc tschintg votaziuns. Ils 13 da mars 1921 han ils umens grischuns puspè gì da prender posiziun. Entant ch'ins na vuleva betg lubir autos privats da glieud bainstanta, han ins vulì lubir autos almain per diever professional, per medis e pumpiers. Il pievel ha acceptà questa proposta. La davosa votaziun è stada ils 21 da zercladur 1925. Cun stgars 11 318 gea cunter 10 271 na ha il pievel dà liber l'automobil. Ins n'ha betg impedi pli ditg il svilup dal traffic motorisà che aveva cumenzà daditg enturn il Grischun. L'emprima lubientscha da charrar per in automobilist indigen aveva il chantun dal rest relaschà gia ils 23 da matg 1919. Quel è scrit sin il num da Oscar Denoth-Andry da Ramosch. Il commerziant da laina, naschì 1891, aveva fatg l'examen cun success per guidar in camion a motor.





# Dents da latg sauns ha la natira dà a nus ...

Cun la dretga tgira ed il dretg nutriment  
restan schunschivas e dents sauns!

Editur:



Universität  
Zürich<sup>UZH</sup>

Zentrum für Zahnmedizin

Partenaris:



Schweiz. Verband der Mütterberaterinnen

Schweizerisches Rotes Kreuz  
migesplus.ch



SSO

Unsere Zahnärzte.

Sponsor:



TRISA Dental Division  
6234 Triengen/Switzerland  
www.trisa.ch



## Senza zutger nagina caries

Il grond consum da spaisas e bavrondas che cuntegnan zutger è il motiv principal per caries. Las bacterias en il tartagl (placca) fermentan il zutger entaifer paucas minutas. I dat acids che destrueschan l'emagl dals dents ed il dentin. Plinavant secreteschan las bacterias substanzas toxicas che chaschunan inflammasziuns da las schunschivas sanganantas. Quai pon ins evitar cun consumir pauc zutger e lavar mintga di conscienzusamain ils dents.

## Impurtant per uffantins

Il basegn da liquid d'in uffant pitschen è cuvri cun las tschaveras da latg. Per dustar la saida da temperaturas pli autas u sco bavronda tar las buglias è aua da spina (en Svizra da qualidad excellenta) il meglier.



### Attenziun da la buttiglia!

En la buttiglia tutga da princip mo aua da spina u latg.

La buttiglia na duess betg vegnir prendida en letg.

L'uffant è da dsisar da la buttiglia cun 12 mais. En quella vegliadetgna duess el baiver or dal cuppin.

Ils dents da latg d'in uffant che tschitscha permanentamain vi da la buttiglia cun bavrondas che cuntegnan zutger (sirup, succs da fritga, té froid, softdrinks, e.u.v.) pon vegnir destruids entaifer paucs mais.

Per las buglias d'in uffant pitschen vegn duvrada fritga madira. Quella cuvra sufficientamain il basegn da dulutsch. Ulteriur zutger, mel, e.u.v. è nuschaivel. Buglias finidas cuntegnan savens zutger ed igl è perquai raschunaivel da controllar lur cumposiziun. Sch'ìls dulutschims salvan il caracter d'insatge spezial, quai vul dir sch'èls èn in'excepsiun, emprendan ils uffants dad ir enturn cun quai.

**«Lullis na dastg'ins mai bagnar en mel u zutger!»**



## En general: mo marendas senza zutger

Ina l'avantmezdi, l'autra il suentermezdi. Piclar tranteren fa donn als dents. Spaisas cun zutger dastgan mo vegnir mangiadas durant ils pasts principals. Il suandant è da considerar:

- ina spaisa cun zutger – giudida en ina giada – fa main donn als dents ch'il medem quantum en pliras purziuns pli pitschnas.
- suenter ch'ins ha mangià spaisas che cuntegnan zutger ston ins immediat (entaifer 10 minutas) lavar ils dents.
- spaisas che cuntegnan bler zutger remplazzan in nutriment sanadaivel, lavagan l'appetit e pon chaschunar surpais.

## Marendas sanadaivlas èn:



- maila, carottas, fritga e verduras frestgas en general
- paun nair, guafilas da ris, biscotg da graun entir
- chaschiel, quagliada natirala u jogurt natural cun fritga frestga e nuschs
- per la said è aua da spina il meglia

## Marendas main sanadaivlas:



- fritga tosta, talgias-paun cun mel u confitura
- glatschs, tschigulatta, pastizaria che cuntegna zutger, dulutschims
- pettas da fritga (barbaladas) cuntegnan farina e zutger e tatgan perquai vi dals dents.
- «biscuits da pops», sch'els cuntegnan zutger (controllar il cuntegn da zutger!)
- bavrondas dultschas che cuntegnan zutger

## «senza zutger» – «bun per ils dents»

Products «senza zutger» dastgan cuntegnair fin 0.5% zutger. «Senza supplement da zutger» signifitgescha sulettamain ch'ins n'ha agiuntà nagin zutger. Products ch'èn nudads uschia pon dentant cuntegnair da natira differentas sorts da zutger che chaschunan caries, sch'ins als mangia savens.

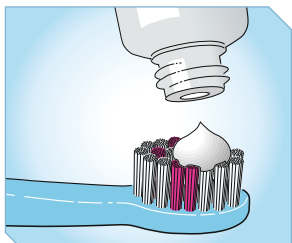


Mo la noziun «bun per ils dents» garantgescha ch'ils dulutschims marcads cun quest segn na fan betg donn als dents. Products ch'èn «buns per ils dents» n'èn betg adattads per uffants pitschens (che na van anc betg a scolina).

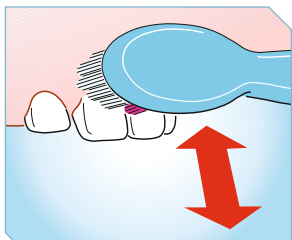


## Lavar ils dents uschespert che l'emprim dent è vesaivel!

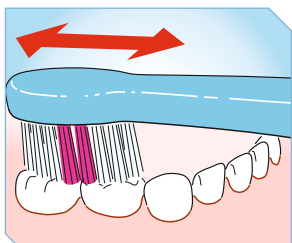
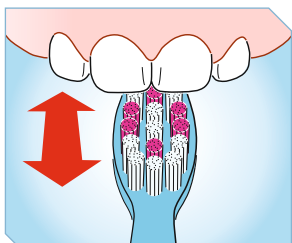
Igl è il duair dals geniturs da lavar ina giada a di ils dents als uffants. Impurtant èsi da cumenzar apaina che l'emprim dent da latg rumpa tras. Il pli tard cura ch'ìls segunds molars cumparan (ca. cun 2 onns), èsi necessari da lavar duas giadas il di ils dents cun pasta da dents per uffants.



Cun in barschun da dents per uffants lom ed «in zic» pasta da dents per uffants che cuntegna fluorid. Nus cussegliaim da duvrar pasta da dents per uffants miaivla, dentant betg memia dultscha. Remplazzar il barschun da dents suenter 1-2 mais.



Barschunar cun moviments verticals (si e giu) fin sur las schunschivas.



Las molas dals molars da latg èn da barschunar cun pitschens moviments orizzontals.

**I n'è betg necessari da derschentiar la bucca cun aua suenter avoir lavà ils dents; i tanscha da spidar ora!**